

誰でも簡単に使えるクラウド型翻ソフトウェア

自動翻訳＋人力翻訳のハイブリッドアプローチで、
翻訳メモリとAI(機械学習)により、使えば使うほど**学習する翻訳エンジン**を搭載。



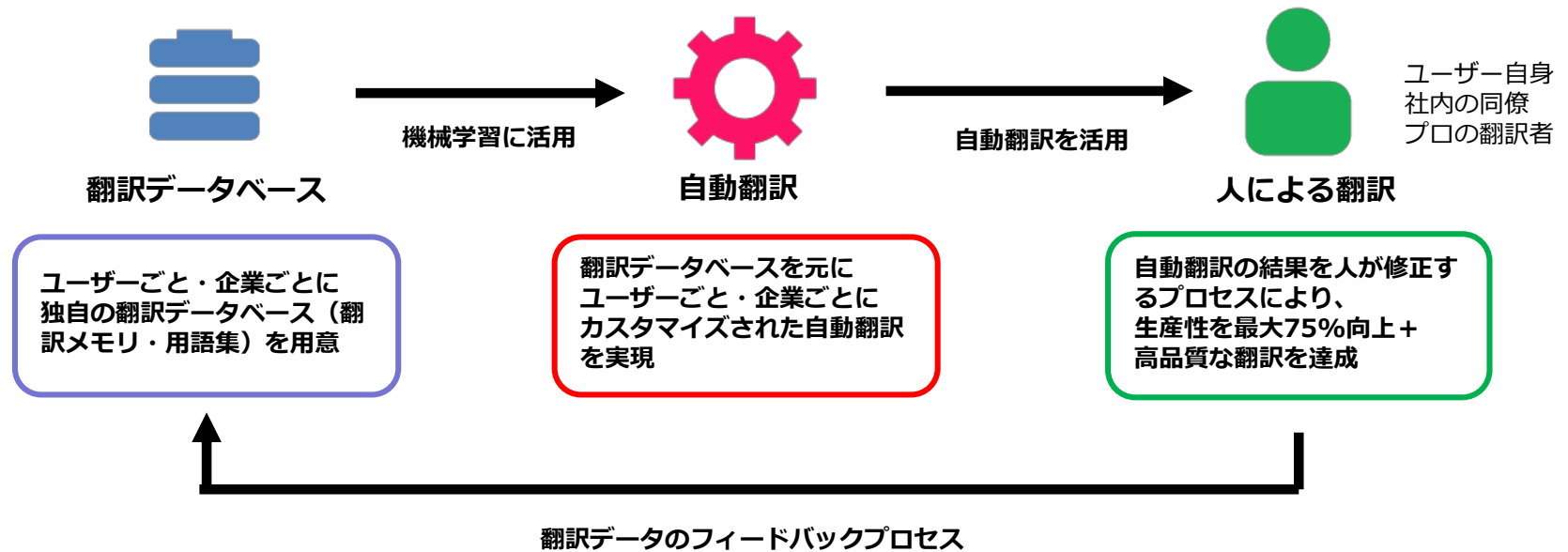
AAMT Asia-Pacific Association for
Machine Translation

アジア太平洋機械翻訳協会
2017年「長尾賞」受賞



Interop Tokyo 2017
「Best of Show Award」特別賞受賞

「ヤラクゼン」独自の翻訳プロセス



修正された翻訳データを自動で翻訳データベースに保存・共有・再利用。

ユーザー・企業ごとに翻訳エンジンが成長し、

使えば使うほど、「品質」「スピード」「コスト」が改善します。

八つの特徴で、日々の業務が劇的に**楽**に！

一 シンプルで使いやすい インターフェース

シンプルで直感的な操作画面。
ソフトウェアが苦手な方でも、その
日からお使い頂けます。

二 ワードやエクセルなど 各種ファイルに対応

ワード・エクセル・パワーポイントな
どのファイルを丸ごと翻訳できます。



三 御社だけの翻訳DBで カスタマイズ機械翻訳を実現

ユーザーごと・会社ごとに割り当て
られた翻訳データベースをもとに、
カスタマイズされた自動翻訳を生
成。

四 関連する例文・ 辞書を自動表示

翻訳編集画面では関連する例
文や単語の意味などさまざまな
情報を自動表示。
楽に翻訳結果を修正できます。

五 ワンクリックで プロ翻訳者がスピード対応

「翻訳依頼ボタン」から一文単位で
プロ翻訳者に依頼できます。

求める品質と費用に応じて
3つのプランを準備しています。

六 社内メンバーとの 共同作業をサポート

「共有」ボタンで社内翻訳者に翻訳
の依頼やチェックを依頼できます。

よく使うドキュメントはテンプレート化し
て社内展開できます。

七 22言語に対応

アジア言語、ヨーロッパ言語を中心に
主要22言語に対応。
ビジネスで必要となる言語はほぼ全て
カバーしています。

八 セキュアで安心な サーバー環境

無料翻訳サイトで問題になるセキュリ
ティ対策もバッチリ。
蓄積したデータが他のユーザに流用さ
れることもありません。

■生産性向上/働き方改革

- 精度が高い機械翻訳や過去の翻訳データが下訳となるので作業スピードが大幅に向上。
- ファイル対応や辞書検索などの周辺作業を自動化。無駄な作業がなくなります。
- クラウド型ソフトなので、いつでもどこからでも利用できます。



**生産性が
25%~75% UP**

■コミュニケーション促進

- メールや社内向け資料などは各自で発信できるようになり、コミュニケーションが促進されます。
- 会社共通の用語集・例文集で、用語のブレがなくなり、コミュニケーションの質が底上げされます。
- 必要時に翻訳チェックの依頼もできるので、英語が苦手なメンバーも安心です。



**社内外の
コミュニケーションが
促進！**

■翻訳コスト削減

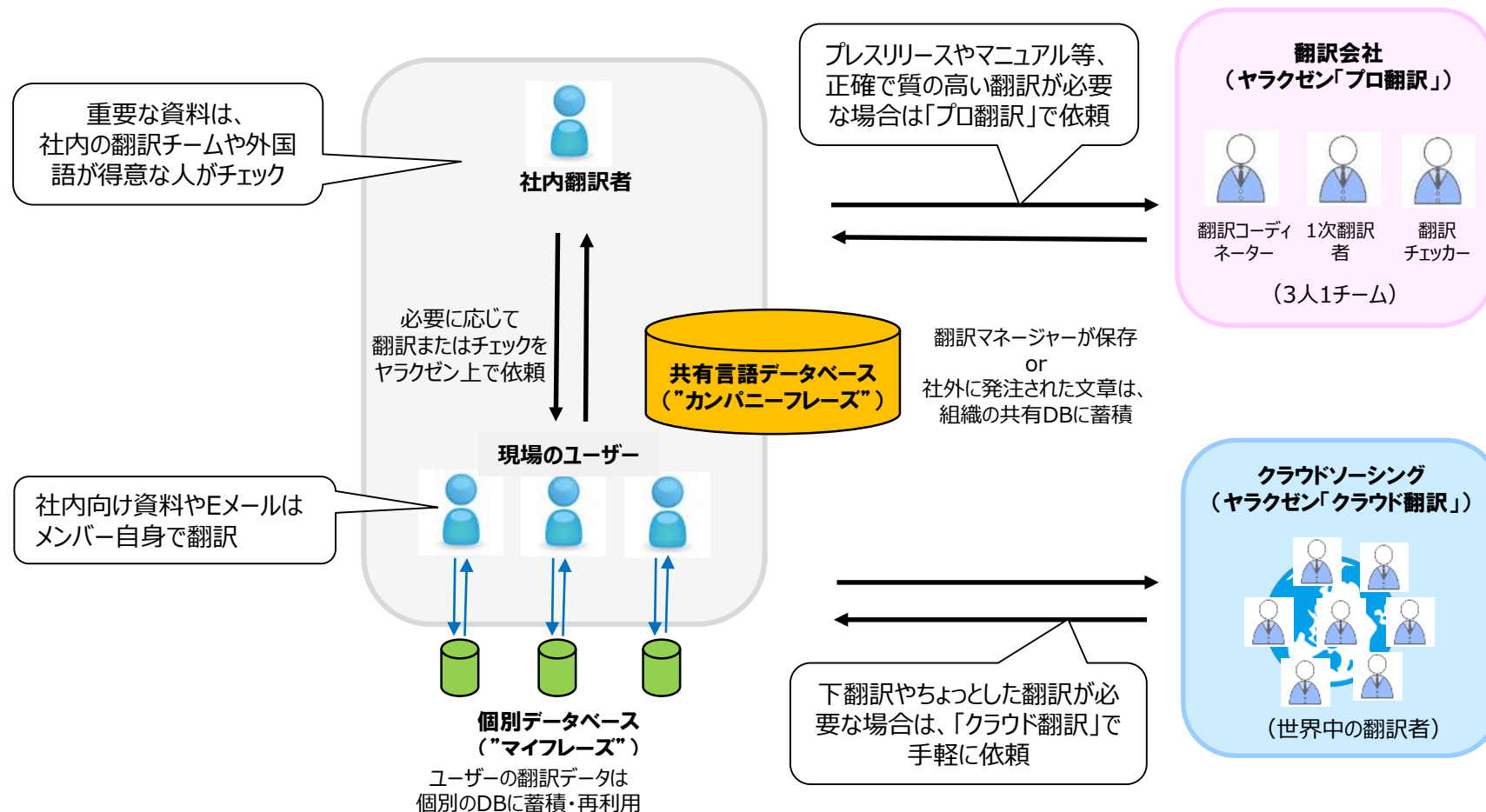
- 翻訳データがどんどん蓄積・再利用され、翻訳コストが資産にかわります。
- プロの翻訳者に依頼した文章も全て蓄積されるので、依頼の度にどんどん翻訳コストが低下します。
- 各部門でバラバラに発注していた翻訳が集約・蓄積され、コスト低減が加速。



**外部への
翻訳コストが
最大60% Down**



組織の共通DBが蓄積・成長し、組織全体の外国語対応力が上がります。



ヤラクゼンは業務用での利用を想定して設計されており、セキュリティやデータ漏洩に関する対策も万全です。



■データの管理

- データはユーザーごと、会社ごとに個別に管理されております。
ユーザーが保存したデータの参照・編集・再利用が可能なのは、ユーザー自身および契約された法人内で共有するメンバー内のみであり、他のユーザーから覗かれたり、流用されたりすることはありません。
- サーバーは、クラウドサーバーでは最高レベルのセキュリティを誇るAmazon社の提供するAWSを利用しております。日本の大手金融機関も採用しているインフラであり、安心してお使い頂けます。

■通信の安全性・ハッキング対策

- ヤラクゼンでは、すべての通信に関しSSLを用いてデータを暗号化しています。これにより、第三者が内容を確認したり改竄したりすることができません。アップロードされたファイルデータについても、全て暗号化して保管されております。
- その他、SQLインジェクションやクロスサイトスクリプティング、OSコマンド・インジェクション、HTTPヘッダ・インジェクション、セッション管理の不備などに対して、サーバーやデータベースへのハッキングリスクを回避する各種ハッキング対策を講じております。

■セキュリティオプション（有償オプションとなります）

必要に応じて各種セキュリティオプションもご利用頂けます。詳細は弊社営業担当までご確認ください。（見積もりベースとなります）

- IPアドレス制限：指定したIPアドレスから以外はログインできないような指定が可能です。
- ホスティングオプション：プライベートクラウド、占有サーバー等での提供も可能です。
- 専用線接続・インターネットVPN：ネットワークレイヤーでのセキュリティを高めたい場合にご利用頂けます。

その他、ヤラクゼンのセキュリティポリシーについては、以下に公表してございますのでご確認ください。

<https://www.yarakuzen.com/security>

規模や業界を問わず、スマートな翻訳を求める多くのお客様にご利用頂いております。



他、多数

シンプルで分かりやすい価格体系です。ユーザーが増えれば増えるほど、一人当たりの価格は大幅に安くなります。

■カンパニープラン：初期費用+月額費用（アカウント利用料+データ保管費用）

「アカウント利用料」

	スターター	スモール	ミディアム	ラージ	エクストラ・ラージ
	お試し利用向け	中小企業／部門導入向け			
月額価格 *1	¥12,000	¥24,000	¥40,000	¥80,000	¥150,000
カンパニーユーザー	～5名	～15名	～30名	～100名	～300名
うち、翻訳マネージャー *2	～1名	～3名	～5名	～10名	～20名

+

「データ保管費用」

月額価格 *1	無料	¥10,000	¥20,000	¥30,000
ドキュメント数（カンパニー+マイドキュメント）	無制限			
フレーズ数（カンパニー+マイフレーズ）	100,000行	300,000行	500,000行	1,000,000行
用語集（カンパニー+マイ用語集）	1,000語	3,000語	5,000語	10,000語

初期費用：100,000円（カンパニープラン共通）

*1:契約は年間契約のみとなります。サービス利用開始時に一括払いとなります。金額は全て税抜きです。

*2:翻訳マネージャー：カンパニーフレーズおよびカンパニー用語集の編集や、カンパニー内の他ユーザーからの翻訳依頼・共有を受けられるユーザー。

オプション（カンパニープラン）

・翻訳マネージャーの追加

月額4,000円/ユーザー

・ジーニアスMX辞書（和英・英和）の追加

月額200円/ユーザー

・API利用

初期30万円～/月額5万円～

・IPアドレス制限：

10万円

年間契約のみ。カンパニー単位のみ。一般ユーザーにも利用させたい場合に。

月間の処理文字数に基づき決定されます。

■エンタープライズプラン

エンタープライズ
大企業向け/多言語事業開発向け
お見積り
・大規模ユーザーでの導入 ・機能カスタマイズ ・翻訳エンジンカスタマイズ ・セキュリティオプション利用（オンプレミス、プライベートクラウド、IP制限など） ・翻訳・多言語化関連の事業開発

2017年9月1日現在：価格は変更される可能性があります。

翻訳支援ソフト

**社内資料、マニュアル、手順書、メール、
情報収集、ウェブサイト等、
日々必要となる翻訳業務に！**

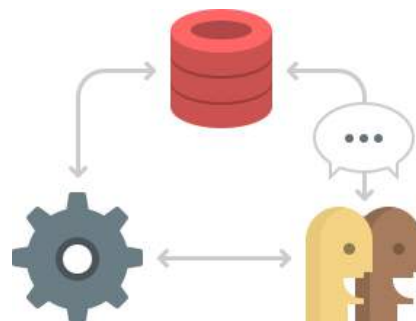
- AI + 翻訳データが蓄積される独自の仕組みで、翻訳結果がどんどん賢く。
- 翻訳作業時間が最大75%削減！コスト削減や「働き方改革」に大きく貢献。



翻訳API

**ECサイト・ポータルサイトや各種システム
と繋ぎ込み、リアルタイムを実現！**

- 「機械翻訳+人手の翻訳」がシームレスに実現できる唯一の翻訳API。
- 翻訳結果を学習させ、自社にカスタマイズさせることも。翻訳結果がどんどん向上。



多言語翻訳サービス

**翻訳プロジェクトを、プロの翻訳者に
丸ごと任せたい場合に！**

- 経験豊富な翻訳チームで安心の翻訳をお届け。
- 納期管理とダブルチェックで、プロジェクトで大切な品質と納期を守ります。
- 21言語対応。大規模翻訳にも強み。



上記の他、翻訳支援ソフト「ヤラクゼン」のOEMモデル提供も行っております。詳しくは弊社担当までお声がけ下さい。